



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 7 6 8 6 8 6 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 117 686 869 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 07 受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight g	郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)																								
To (Addressee) Name & Address Lee Young-ran Lee Young-ran 603, 213-dong, 177 Anyangcheonseo-ro, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang Megatria) Postal Code 14038 Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1"> <thead> <tr> <th>内容品名</th> <th>HSコード HS tariff number</th> <th>内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th>内容品の個数 Number of items contained</th> <th>正味重量 Net weight g</th> <th>内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.23</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.09</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.37</td> </tr> </tbody> </table>		内容品名	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	Health food			1		USD6.23	Health food			1		USD6.09	Health food			1		USD6.37
内容品名	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value																						
Health food			1		USD6.23																						
Health food			1		USD6.09																						
Health food			1		USD6.37																						
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物																									
ご署名 Signature of the sender Glus Limited		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces																									
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-5217-0601 FAX 010-5217-0601 次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1869 Yen																									

注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer)
This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用
 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 7 6 8 6 8 6 9 J P *

item number EN 117 686 869 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 07 配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)																								
To (Addressee) Name & Address Lee Young-ran Lee Young-ran 603, 213-dong, 177 Anyangcheonseo-ro, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang Megatria) Postal Code 14038 Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1"> <thead> <tr> <th>内容品名</th> <th>HSコード HS tariff number</th> <th>内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th>内容品の個数 Number of items contained</th> <th>正味重量 Net weight g</th> <th>内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.23</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.09</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.37</td> </tr> </tbody> </table>		内容品名	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	Health food			1		USD6.23	Health food			1		USD6.09	Health food			1		USD6.37
内容品名	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value																						
Health food			1		USD6.23																						
Health food			1		USD6.09																						
Health food			1		USD6.37																						
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物																									
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-5217-0601 FAX 010-5217-0601 次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1869 Yen																									
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces																									

注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 07

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN117686869JP
	送達手段 (Shipped Per) : E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lee Young-ran Lee Young-ran 603, 213-dong, 177 Anyangcheonseo-ro, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang Megatria) 14038, KOREA TEL 010-5217-0601 FAX 010-5217-0601	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.23	USD 6.23
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
Health food			1	USD 6.37	USD 6.37
総合計 (Total)			3		USD 18.69

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Glus Limited



* E N 1 1 7 6 8 6 8 6 9 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 117 686 869 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 07	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Lee Young-ran Lee Young-ran 603, 213-dong, 177 Anyangcheonse-ro, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang Megatria) Postal Code 14038 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food			1
Health food			1
Health food			1
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1869 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

TEL 010-5217-0601
FAX 010-5217-0601

次の場合は口に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8028-0953

FAX




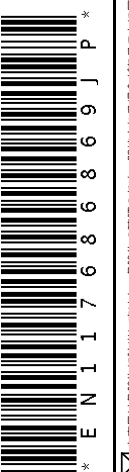
* E N 1 1 7 6 8 6 8 6 9 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 117 686 869 JP

Lee Young-ran Lee Young-ran 603, 213-dong, 177 Anyangcheonse-ro, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang Megatria) Postal Code 14038 Country KOREA TEL 010-5217-0601 FAX 010-5217-0601	郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	合計 (円) (Gross Weight)	1869
価格 USD6.23 USD6.09 USD6.37	商品見本 商品 販売品 返送品	合計 (円) (Postage)	1869
個数 1 1 1	原産国 JAPAN	合計 (円) (Gross Weight)	1869
HSコード	原産国	合計 (円) (Gross Weight)	1869
内容品詳細 Health food Health food Health food	原産国 JAPAN	合計 (円) (Gross Weight)	1869
135-0064 TEL +82-70-8028-0953	原産国 JAPAN	合計 (円) (Gross Weight)	1869
No commercial value for customs purpose only.		1869	

10年保存

受付局控

* E N 1 1 7 6 8 6 8 6 9 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。